

# Н О В И Н И

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈ

„Руски Новини“ виходза кажди гідзень. — Предплата на рок 55 Дин.  
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.  
Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво  
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.

О МИРѢ ВСЕГО МИРА, БЛАГОСТОЈАНН БОЖИHX ЦЕРКВЕН И О СОЕДИНЕНН ВСѢХ, ГОСПОДУ ПОМОДИМЕА...

## Шицким вирним крижевскеј епархији.

МИР У ГОСПОДУ!

Празник Христа Царя най ше преслави најторжественейшим способом: Всеночне, наука о Христу Царю, спобедз, св. причасц, молитви покаяня, добровольни пост и т. д. През цали тидзень по празнику, дзе ше то може през бекдзеш чужкосци, най ше у церквѣ служи Молебна на чесц Христу Царю. У еклетниѣ Молебна най ше беру перши 3 прошения зос Сл. Божей „О мирѣ во время междѣсовних брани“.

Барз препоручуем, да ше у фамелийох вечарами модля вѣдно молитви: родителе зос дзецми за мир цалого швета.

Най престаню шицки лаца и прекліаня, бадзена и огбаряня. Най ше достойно празднѣю недзелѣ и празники. Най ше шицки вирни стараю, да собистно вѣполнюю заповиди Божи и церквни. Кажди най роби дѣла тѣлесного и дѣховного милосердя. Едним словом: кажди най твори чим вецей добра и най ше чим баржей клонѣ зла. Тото шицко робме по намиреню Вселенског Архиерея Папи Пия XII. у звязи зос шицким шбетом за мир цалого швета, за благостояне святых Божих церквх и за зединене шицких. Модлим ше горячо за мир и да Бог одбрати и од нас одстранѣ кари войны. Не забубайме и на наших братох, котри подпадли под власц большевикох, да им Бог да силу и помоц да витримаю у св. вири и у церпенях.

Каждо днѣ вецейраз вигбаряйме слова: Пресвятая Богородице, спаси нас! Крижевци на недзелю св. Отцох 1939. р.  
† Дионивий, владика.

## При концу юбилейного року нашого народу.

Мушиме буц шири християне.

На недзелю Христа Царя, 29. октобра зверши ше празноване юбилейного 950. року од покресценя руско-українског народу. Цали наш народ славел тот вельки юбилей вшадзи, дзе могол славиц, дзе не було кирвавих большевицких жандарох, под котрих, на жаль, у мешацу септембру спадла и тота часц нашей старей Оцовщини, котра була под Польску. У Польскеј не мал наш народ своей шлебодѣ, але мал голем яку-таку людску шлебоду, а тераз под большевиками е обични раб, без права и без шлебодѣ, як статок под батогом жидовских и московских большевикох.

Але баш зато, же у таких смѣтних за наш народ часох докончуем шветковане того велького юбилею, най ше наша душа и шерца нашо дзвигнѣю гу Богу, теј единой Правди и единой Любви, най ше дзвигнѣю у ширей молитви за милосердие над нашим народом. Же би ше Бог змиловал и дал нам таки живот, як другим народом, — шлебодни и мирни.

Але Бог дава каждому по його заслуги Вон милосердни, полни любви, але и праведни, найсправедливейши. Зато Бог нам да помоц и виведе наш народ з теј неволѣ египетскеј, у котрей ше тераз находзи, кед ми то пред Ним заслужиме. А заслужиме Божу помоц, кед будземе таки шири, и вирни християне, яки були наши предки

## Англии ше удало, цо ше не удало большевиком.

То догварка зос Турску. Три тижнѣ бул турски министр Сараджогу у Москви, але до пакту з большевиками не пришло прето, бо большевици питали, да ше Турска одрекне приятельства зос Англию и Французку и да забранѣ преход их ладьом през Дарданели до Чарного моря. Тотѣ Дарданели, узки морски канал, котри вяже Жтредожемске морѣ зос Чарним морѣом, а над котрим ма власц Турска, бул у остатней шветовой войны барз важна точка медзинародней борби, а таки е и тераз. Пре Дарданели однѣмаю ше вельки

держави за приятельство Туркох. Тераз Турска волела прихилѣц ше гу певним и богатим Английцом, як гу неверним и худобним большевиком.

Сараджогу ше врацел з Москви без ничого, але такой о два днѣ була готова догварка и то войскова, воена, а не лем тарговска, медзи Турску з едней и Англию и Французку з другой страни. — Большевики тераз и поганьбени и вастарани, а вѣдно з нѣма и Гитлер, их найновши приятель.

## Гитлер и ген. Франко.

Знаме, же генерала Франка у його борби проти большевикох у Испанији помагал найвещей Гитлер. И Франко тоту помоц признавал, дзековал Гитлерови и думал, же Гитлер наисце воюе широ проце большевикох. Так Гитлер достал у Франковей Испанији доброго приятеля баш пре свою борбу з московским большевизмом, котри сцел упреспасиц Еспа-

нию, як уж упреспасцел нашу Украйну. Тераз, кед Гитлер направел пайташство зос кирвавим Сталином, ген. Франко и цала Испания обрацела ше од Гитлера и далей ше трима своейо драго плаченого искусства, же большевици найвекши неприятеле шицких народох. Зато гварел Франко, же мира нет, док постоѣ большевицка влада у Москви и на Украйни

## Финска и большевици

Догваряня медзи Финску и Москву ише не звершени. Випатра же ше финскеј не понагля, бо уж другираз фински делегат претаргнул и пошол до Гелсинки по нови упутѣ од финскеј влади.

Тераз ше зна же Москва од финскеј пита:

1) Финска не будзе помагач тоту державу, котра би войовала проти Москви.

2) Финска не будзе утвердзовац Аландски острова у Финским Заливу напроци Петрограду.

## Жительство Югославији.

Наша держава мала 30. юна 15 милийони 600.000 жительох. 1918. року було 11 милийони 600.000. Важне за морал у нашей держави, же ше число родзених дзецох стално зменшуе, але зато рошне число незаконитих дзецох. 1930. р. родзело ше 465.000 дзеци, а 1937. року

лем 402.000. На 10.000 новородзених було 1930. р. 400 незаконитих дзецох, а 1937. р. 503 — дзвигло ше за 25%. Источасно зменшуе ше число винчаньох 1921. р. було 157.000 винчаня, а 1937. р. 117.600.

То барз подли знак!

## Важни поради у Берлину.

У дньох 21. и 22. октобра тримал Гитлер у Берлину барз важни тайни наради зос своѣма министрами и помочниками. Новини невтральных державох пишу, же ше

тоти поради тичу будучности войны. Гитлер ше радзел, цо ма далей робиц и чи ма далей провадзиц войну, кед перша офензива на Французку и Англию не мала успѣху.

## Паломництво до Риму

На 10. новембра одходзи паломництво до Риму зос Загребу, а предводи го метрополит загребски д-р Степинац. Крем других владыкох з паломництвом идзе и наш Преосвященный Владика. Паломництво будзе модлѣц Св. Отца, да у юбилейним року 1300. рочниці, од кеди хорватски народ ступел до звязи зос Петровим Престолом, Папа Пий XII. преглаши двоих блажених зос Хорватскеј за святых. Тотѣ блажени волаю ше мученик Никола Тавилич зос Шибенику и Граций, монах зос которскеј епархији.

Драга будзе коштовац зос Загребу и назад за тих, котри иду на 10. новембра, а врацаю ше на 16., — 1100 Д за шицко. За тих, котри жадаю зос Риму пойсц и до Наполю и до других местох и котри ше враца на 16. новембра до Загребу, будзе драга коштовац 1800 Д. Прияву зос половку цени треба дораз послац на адресу: «Годочаснички одбор», Надбискупски двор у Загребу, К. А., або на адресу нашого Преосвященного.

Хто може, най ше прикљочи.

пред 950 роками, кед перши раз их благодатна заря вири Христовей ошвицела.

Шири християне мушиме буц, християне по вири и по дѣлох своей вири, а не лем по мену, не лем по матрикули. Без Бога нам нет живота, нет правди и нет воскресеня.

Зос Богом тримайме. З Богом правдивим и еднимм започали нашо предки пред 950 роками нови и лепши живот, з Богом и лем з Богом, а нѣгда без Бога! — можеме и ми обчековац свою лепшу и щешлившу будучност. (-ин.)

## Наша вонкашня тарговина

у септембру вельо ше зменшала пре войну. Вывезли зме роби у вредности 240 милийони, за 40% меней як у истим мешацу прешлого року. Увезли зме споза граници роби за 253 милийони, а то е за 31% меней як у септембру 1938. року. Вывежено найвещей статку за 39 мил., овоци (шлѣвки) за 39 мил., догану за 38 мил., дрѣва за 35 мил., хмелю за 27 и жита за 19 мил. — Купели зме споза граници платна и сукна за 21 мил., машини и рижни апарати за 18 мил., железней роби за 14 мил., сирового памуку за 13 мил. — Предавали зме и куповали найвещей зос Немецку и Италию.

## Ми и Хорвати.

19. октобра бул при генералним секретарови Мачековей Селячквей Странки наш адвокат з Дервенти п. Илько Крайцар на политичней бешеди. При тей написали хорватски дневни новини „Хорв. Стража“ статью о одношеню Русиных гу Хорватом и Хорватах гу Русином. Тоті одношеня були вше добри. Хорвати поштовали Русиных и чувствовали ведно з німа у їх недолі, бо доля Хорватах бара слична судьби руско-українского народа. И вони жили дługi столітя без шлебоды як и ми, и ім не признавали други права на народни самостойни живот, як и нам.

Тото медзисобне розумене, поштоване и помагане треба зачувац и на будучности. Тераз у бановини Хорватскей живе вецей як 10.000 нашого народу. Наздаваме ше, же кажди наш валал тераз достане свою руску школу (але перше най нашо людзе руску школу питаю) и же у хорватским сойму (сабору) наш народ будзе мац свойого заступніка.

Братски живот медзи славянским народами може квітнуц лем на темелю взаімного признаня поштованя. Медзи нами и Хорватами не було до тераз ніякого спору и не треба го ані у будучности. Ми, котри живме у Хорватскей мушине Хорватах поштовац, стац вше ведно з німа у єдним шоре у їх нарорней борби, а вони як щирі и прави славянски браца, котри добре знаю, як боли неправда и насилство, треба да нас як слабших помагаю и чувствую ведно з нами у нашей народней недолі.

Не знаме цо адвокат п. И. Крайцар бешедовал зос секретаром Дром Крневичом, але зме прешведчени, же заступал нашо народни потреби и вон о тим ище у наших новиных напише.

## Нашо святы.

### СВ. ОЛГА.

#### Младосц св. Ольги.

По народним преданю св. Ольга була унука Гостромисла, боярина и начальника Новгородского. О ей фамеліи вецей не знаме. Дзедински и дзивоцкі роки пережила у валале Либути, коло Пскова. У тим часу була ище поганка.

Случайно теди зашол до того краю київски княз Игор, кед бул на лову. Идуци за жвиром, пришол княз на рику Велику, але не могол прейтц бо нігде не було чамца, да го превеже. Нараз осетел, як хтошка идзе з чамцом долу по рики. Скричел на нього и чамец пришол гу ньому. Але ше барз зачудовал, кед видзел, же зос чамцом управляла красна дзівка. Княз ю модлел, да го превеже на други бок, цо вона дзечне зробела. У бешеди зос ню княз осетел, же вона не лем красна, але и бистрого розума, а притим розду-

мана и скромна и же в боярска дзівка, а мено ей Ольга. Ище лепше ю познал у доми ей отца и барз ю полюбел, бо видзел, же вона достойна, да му постане жена. И насправди ше зос ню оженел 903. року.

Так Ольга постала княгиня Києва.



### II. Ольга жена князя Игоря.

Як жена була привязана цалим шерцом гу свойому човекови, а у исти час була му и мудри советник у його планох. Знала не лем зос князовим двором добре управяц, але и у державних роботах знала свойому чоловікови дац мудру пораду.

Але недлуго жила ведно зос своїм човеком, бо го ище молодого забили Деревляне.

Ольга, по тедишнім поганським обичаю, вимсцела ше убойніком свойого мужа и остала гдовица зос малим сином Святославом.

### III. Ольга княгиня Гдовица.

У мено свойого малолітного сина зос державу управляла княгиня Гдовица. При тим св. Ольга указала барз вельку мудросц, зрелосц и розсудносц. Обходзела сама по цалей держави, и старала ше да на месце упозна потреби народу и так може видац потребни закони. Вшадзи заведла шор, мудри установи и праведни суди. Розруцела порції справедливо, а народу правела драги, мости, старала ше да по местох буду добри управители, ушорела тарговну зос суседними державами, зос котрима цали час жила у миру и приятельству, цо у тедишніх часох не було так легко. Була особено милосердна гу худобним и зато себе заслужела у народу любов, славу и мено добрей и мудрей княгині.

### IV. Стретане зос християнами.

Раз ше Ольга выбрала на рику Дніпро купац. Не далеко од брега почувла красне гоч лем цихе шпиване. Глас приходзел зос єдней невелькей хижи одкад приходзели помишани зос запахом ла-

дану. Ольга пошла до тей хижи дзе видзела громаду людзох, а медзи німа старого человека. Були то християне котри ше зос своїм священником ту позберали на богослужене. Бо у тим часу медзи нашими прадідами уж було досц и християнох. Кед видзели медзи собу свою княгиню християне як да ше заганьбели, але ше не злеккли, бо знали предобре шерцо своей княгині. Бо гоч Ольга припадала гу старей поганскей вири, але не була неприятель християнох. И почала бешедовац зос священником. Вон ей укратко розповед у чим ше состоі християнство, але ей вецка порадзел най идзе до Царгороду дзе будзе мац векшу нагоду християнство упознац и видзиц превельку красоту християнского богослуженя єдному правому Богу.

Княгиня слухала ище дакус красни християнски писні а вецка ше врацела дому, роздумуюци о новой вири до єдного, правого Бога.

## З НАШИХ ВАЛАЛОХ

### Руски Керестур

Преосв. Владика у Керестуре. Преосвящени придзе в соботу 27. вечар, да возвелича преславу ювилею покресченя Русиных, котри ше введзело у нашим валале будзе славиц. Витаме свойого милого надпастира у нашим и його валале.

Красна процесія до Водици. В недзелю 22. окт. ишла процесія до Водици, место 15. окт., кеди пре подлу хвилю не могла пойтц, гоч була найвена. Тота процесія до нашей Матки Божей керестурскей, мала ціль преславиц Матку Божу у ювилейним року, покресченя нашого народу, преславиц Матку Божу ружанцову и модліц ше за мир швета. Такей красней ушореней и так велькей процесіи не було у Водици уж давно. Було до 1500. року, а за шор старали ше нашо вредни огньогасци, котрим треба гу признац и похваліц їх, же ше так крашне коло ушореня процесіи трудзели. Перши ишли школски дзеци зос своїма крижами, вец дзівчата заш зос своїма, а за дзівчатами несли крижи легине. Лем легиньох могло и мушело буц у процесіи вельо вецей. За легинями несли дзівчата образ Матки Божей, а коло ніх малкі дзівчата зос билима лелиями. За німа ишол наш парох о. Фирак пешо там и назад, за нім клопи и вец жени. Процесія була длугока на 400 метери а ишли штверо у шорі. Цалов драгов ше шпивало и модлело рожанец, школски дзеци ше модлели окреме, дзівчата окреме, окреме клопи и окреме жени. Так тота процесія була наисце єдна непрестана молитва и побожне шпиване.

Служба у Водици була вонка пред церкву, бо до церкви би ше не змесцело ані третина народу. Казань була о ружанцовой молитви, чом вона наймилша и Исусу Христу и його Матери и як ше мушине найвецей модліц баш тераз кед страшна чарна хмара войны виши над цалу Европу.

Богдан Лепкий:

## Батури.

Роман з нашей исторіи на початку 17. вику.

Дні и ноци преходзели у Батурину у непрестаним чеканю и страху. По тим, як батуринци прияли Меншикова и Галицина знали, же за ніх не будзе милосердия. Кед приду Москове треба ше бориц на живот и шмерц, придац ше значи готова шмерц. Але на придане вони ані не думали. Муша витримац, док им не придзе на помоц гетьман зос Шведами. Слабши и подлейши старали ше вискочиц зос того не барз утвердженного варошу. Так зробел Иван Нос и Андри Кандиба. Вони пошли гу царови, а цар их приял як ше прима зраднікох. Перше випитал од ніх, цо му требало, а вец дал каждому вичитац 25 на голо. Але кед батуринци омерковали, же даєден сце зрадциц, на месце го дотлукли. Не лем козаці, але и варощане ганьбели ше, же медзи німа ше таки найдзе.

31. октобра обачели, же ше приближує невелька чета московского войска. Напредок вишли троме коняници зос билу заставу. Значи посланици за догваряня.

— Не штреляц! — кричал на мурах полковник Чечель.

— Княз Митро Галицин — гварел хтошка. — Тот исти, котрого ми уж раз не пуцели. Дриля ше як швиня до загради! А бий го по риле!

А гевти зпод мурах кричали: Пуцце нас до варошу! Писмо од його царского величества приношима!

— Препаднул би ти ведно зос тим писмом!  
— Най цар пише свойому отцови, дяблу хвостатому, а не нам!

— Ти напевно заменел адрес и место до пекла, пришол до Батурина!

— Ша цо будзеш зос нім бешеду розводзиц, Москове, штреляй! То каждому ясна бешед.

— Не шмеш! Била застава.

— И цо? Зафарбиме ю на червено!

— Командант на силу стримал козакох. За кого маце писмо? — питал ше.

— До полковника Чечеля — одповед Москов под муром.

— Дай го ту.

— Кого? Писмо чи Москова?

Не треба нам його писма! Не сцеме знац, цо цар пише. Знаме, цо: придайце ше, помилуем вас.

— Не вериме вецей царови, вон уж вельораз свойо слово погажел. Цо стоїш? Штреляй!

Чечель ше на козакох погнівал:

— Не будзеце ви ту розказовац, а я! Мне гетьман команду охабел! Писмо треба прияц и пречитац

Зпустили драбину, а царски коняник на копії предал писмо.

Чечель читал. Цар являл, же гетьман пошол гу Шведом. Прето радзел, да ше до Батурина пуци єден московски полк войска. Батуринци най ше не боя Шведох, бо сам цар главом до Батурина придзе. Писмо було написане так, як да цар вери Батурином, же вони йому верни.

Чечель тото читал и задумал ше. Видзел вон же писмо ма два цилі. Лебо да цар нагвари Ба-

турин на Зрадніцтво гетьманови, лебо да батуринцох справедзе, да му придаю варош, а вон их вец чежко покаре за дотерашні непослух.

Чечель сцел остац верни гетьманови, але не сцел на свою совисц брац долю Батурина и прето звоал своїх официрох и преднякох варошких на пораду. Двараз ім пречитал писмо цара.

— Лукавство! — скричел Кенигзен. Одлучно сом проци того, да пуциме до твердині московски полк. Я тримам свойо офицерске слово!

— Єден полк за нас не страшни — вирек Левон Герцик. Нас ту вецей.

— Да ми пуциме лем єдну чету, ипак пуциме до твердині неприятеля.

— Мож го розоружац...

— Гей, па да вец маме неприятеля не лем пред себе, але и дома за хрибтом, па да ше бивме на два фронти. Не пуциме!

Полковник Гамалия бул тиж тей думи.

— Кед их пуциме, хто зна, чи вони лем прейду капуру такой не почню борбу, а у тим полку може буц и два и три тисячи. Ніяк не мож пуциц.

— А цо ви на то, пан биров? — питал ше полковник Чечель.

— Цо я повем? Га повем то, же варош тиж сце и жада потримац верносц гетьманови. Бо кед го престолница зрадци, цо ше вец може обчековац од других варощаньох? Батурински варощане не сцу Московох.

— Пробуйце — гуторел Гамалия — пуциц. Варош цар спалі, жительох побие, а нас вежне на муки.

**Нова учителька.** 14. октобра достали зме нову учительку Ангелу, супругу п. инженера Романюка. Пришла вона на место п. учителя Фа, котри тей яри пошол до пензиї, бо набершел 35 роки учительской служби. Тераз треба да ше подполні место покойного п. учителя Шандора, та нам стари места буду подполнети. Док ше того место не подполні обидва пияти класи збити до єдней сали. Правда же тим дзецом цесно але тераз маю шицки дзеци дбараз на дзень школу, бо учителя, котри були на бежби уж дома. Чим ше того место подполні будзе ше шксла отримовац и у новей школи, бо у старих школах нет вецей празни сали.

Послата уж ище раз молба до министерства, да ше у нас отворя ище 4 класи т. е. ище по єдна перша, друга, треца и штарта класа. Пре тоти класи и будована нова школа. Аж кед ше тоти места отворя и з новима учителями подпольня будзе у нас нормалне число дзецох по класох. Теди придзе на єдного учителя по 50—60 дзеци а не як тераз ест по 80—90 а и преко сто.

### Вельки дар.

Кр. Банска власц у Новим Саду роспослала того року на валали кнїжки за худобних школярох. Наша школа достала тельо кнїжки, же ше уйдзе скоро каждому худобному школярови. Тоти кнїжки най дзеци чуваю. На концу школского року тоти ше кнїжки од дзецох позберало и на рок ше знова даю на хасноване худобним дзецом. Банска власц явя, же и на рок подарує школом школски кнїжки па на рок достане школски кнїжки ише векше число дзецох.

Школски кнїжки особено за висши класи досц драги. Велї ше родителе вигваряю, же єднаю дзеци служиж, бо їм немаю зач купиц кнїжки. Тераз тота вигварка одпада. Гу тому, кед престаню мали дзеци служиж: скоро за дармо чуваю вони цале лето и ешень цудзи статок; достаню векши дзеци, кед ше буду єднац шорову плацу.

А цо найглавнейше, кед раз у нас дзеци почню шорово ходзиц до школи, будзе з нашого народу виходзиц меней слугох и бирешох а вецей майстрох и напредних земледїлцох.

Кед препатрїме школски уписник увидзиме, же шицки дзеци котри шорово звершили школу, лебо пошли на занат лебо су нашо перши людзе у земледїлству. А кед ше сїе зробиц даяке обще хасновите діло, вони вше напредку.

Зато уж би бул час да наш швет порозумї вредносц школи, па да ше дзеци не наганяю штрафом до школи.

Козаци тиж по твердинї викриковали: „Не пушїме москви, не верїме царови, бо то обичне московске лукавство, ми твердинї не даме!“

Чечель тиж стал при тим, да ше Батурин бранї до остатней кульки, але знал, же за кажди случай треба царови политично одповесц.

— Напишеме му, — гварел, — же ми вояци и спольнюеме розкази нашого вожда гетьмана. Цо вон роби, нас ше не тиче. Гибаль придзе нови гетьман, избрани по закону и вида други розказ. Але нового гетьмана треба вибрац на шлебодних виберанкох, а тераз то не мож, бо неприятель стої на України.

Таке писмо однесли коняници Галицину, вон го пречитал и през надумованя обрацел назад.

У вароши завладала велька радосц, же Чечель не пуцел Московох. Але Чечель ше не радовал. Вон знал, же за Галицином придзе московске войско и почне Батурин обшедац. Треба видац остатнї розкази за обрану.

Слунко ше указовало през єшенски хмари и ошвицело московски полки, котри на драже гу Батурину преходзели гу рики Сейм. Зос варошу ше приватрали на тоту каравану, на тот живи оброч, зос котрим ше Москва рихтала оковац и за давнї Батурин.

— Вецей неприятельох, вецей за нас чесци — гуторели одважнейши.

Кенисен зос шицку у зубох ходзел од дзела до дзела, бешедовал зос вояками и давал розкази.

Кед там преїт Сейма иду на чамцу даскельо воякох и зобили заставу ноши єден на копїї.



Найстрашнейше оружие у терашней войны — тенки на фронту.

### Петровци.

Тогорочни кирбай на Покрови Пречистей Дїви Марїї у Петровцох препровадзени торжественно, як то було и до тераз. Госцох було досц, а бизовно же би було и вецей лем да хвиля була лепша пред кирбайом. Паноцове були о. Иринеї Тимко, зос Керестура, Гирїовати Михайло, декан сримски и Дулаш Гавриїл зос Бачинцох. На служби Божей, на котрей дяконовал богослов Миронь Гирїовати — наказовал паноец Тимко, а домашнї хор под водством п. учителя Олєяра Якима крашне шпивал на обще задовольство. Озда ише нїгда тельо шатри и вшелїяки „колозрати“ не було у Петровцох як того року. Цале торжество у найлєпшим шоре и миру препровадзене. Зос Керестура и зос Дюрдьова були госци на автобусох. Госци зос Бачкей попри кирбаю скоро шицки понакуповали у нас орехи за Крачун, котри у наших крайох того року досц зродзели. Цена їм од 3 до 5 динари по кили.

**Окрадли нашого паноца;** тоту „ноц“ пред кирбайом, непознати злодїе. На силу вибили скобу до коморки и однесли, два боки сланїни (шицку!) штири шунки (шицки!) дас 150 вайца, єдно праше заклане (мало чисте 7 кили) колбаси, дас пол меха (шицку) билей муки, єдну нову шерпеню, єден паньван, зольвицу итд. Злодїе себе у комори так швицели, же запаяли вельо паперу (новини и шкатулки, котри там нашли) — на трох местох у комори, попри самих сухих латкох и лем праве чудо, же ше латки не влапели, бо так могло цале тото зданїе сгорїц. Полиция вигледує, хто то ше усудзел таке дацо поробиц. Чкода виноши коло 800—1000 динари.

И заш: „Не штрелїяй, чекай на розказ!“ Батуринци препознали сотника зраднїка Жарковича, потомка славних предкох. И вон там, на служби неприятеля? Ганьба! Цо сцет?

— Од светлейшого Меншикова приходзим зос остатнїм словом. Пушце ме — кричи груби Жаркович.

— Запознел ши, милостиви пане сотнику — починаю го вишмейовац.

— А корци це гу своїм, га? Сцел би ши доброго борцу и масних пирогах?

— И пляски Меншикова?

— Не ганьбиш ше ти сотник присц нам на очи, издайницку роботу робиш — кричали му зос муροх.

— Я на вас зос хлебом, а ви мне зос камєньом — одповед Жаркович.

— Лєвши наш камєнь од твоего хлеба, идз одкаль ши приїол.

— Крєв наших отцох и дзецох спадне на вашо глави. Пушце ме!

Бешеди нет конца, кед приходзи од Чечеля розказ, да сотника вицагну преїт мура.

— Найлєпше би було, да му спуциме штранджок та най завяже коло живї та го вец так вицагнеме.

— Високо би зме го вицагли — додаваю други — там дзе и треба такого пса.

На розказ полковнїка Чечеля спуцию моцни штранг. Жаркович го завязал себе коло пасу. Вец пробує чи штранг моцни и кричи: „Цагаїце“.

— И гурки ци вицагнеме, кед нас замодлїш —

### Загреб.

Конференция католицких владикох. Дня 22. того мєшца започали ше у Загребу конференциї шицких наших владикох з нашеї держави под председательством загребского метрополита дра Степинца. На тих конференциїх владикове ше совитую о шицких важнейших стварох котри спадаю на виру и морал. По конференциї владикове выдаваю кратке соопщєнє о тих предметох, о котрих ше совитовали.

### Крижевци.

Премєнки у владичестве.

Паноец Евстахий Лєгєнький премєсцени з Козарцу до Каменици, а на його место приходзи паноец з Каменици о. Силвестер Саламон.

Паноец Букатко врацел ше на своєю дальши науки до Риму.

### Спорт

В недзелю 8. X. 39. р. закончили ше змаганя нашеї групи за єшенске першенство. Остатнє змаганє бавели с. к. „Ватр. Омладина“ и с. к. „Спарта“ Фекетич.

Шицки думали, же „Спарта“ — кандидат за перше место — побие „Ватр. Омлад.“ Але Ватр. Омладина „загашела“ их жаданє за перше место, з резултатом 5:3, так же ше мало не трафєло да Спарта — котра була канд. за перше место — пошла на остатнє. Тота победа Ватр. Омладини добре пришла Русинови, котри остал з Тандом зос Торжи на першим месце.

Конечна табела за є. п.

РУСИН	3-2-0-1	8:7-4 (2)
ТАНД	3-2-0-1	8:7-4 (2)
СПАРТА	3-1-0-2	7:8-2 (4)
ВАТР. ОММ.	3-1-0-2	9:10-2 (4)

одповедаю му з мура и цагаю штранг и на нїм чежкого сотника.

— А цо да го тераз пушїме? — радза ше межди собу.

— Наисце не витримам. Поможце, бо наисце пушцим того медведза, цо ше на лїпу грабе за медом.

— Не пушай! Не бой ше, не забие ше таки, як мачка на шицки штири ше дочека, лєпше дай ти його ту. Ми му уж...

Цагаю и нароком не понагляю. Кед уж Жаркович бул на пол висоти мура станули. Штранг ше, гваря, огаргне, вичухал ше до мура. Жаркович кричи: „То значи мучиц посланика од светлейшого пана Меншикова“.

— Зраднїка України! — поправяю го.

— Най ше дакус навє страху, скот, — умирює своего офицера, котри их наганя. — Познейше придзе, познейше достане, цо заслужел, бо народ му не опросци.

И наисце народ не опросцел. Кед лем сотник Андрий Жаркович прешол преїт мура, сто руку ше за нїм розцагло, сто песци почали на нього падац як киянки.

— Царски раб! Московох на нас приведол. Цо сцел то най ма!

Руцали зос нїм з рук до рук як зос лабду. Старши лєдво го одбранели и приведли гу Чечельови.

Друго не могол сотник Жаркович присц гу себе. Виплюнул два зуби, позберал витаргани власи, на силу ше умил и повязал рани.

— Крашне у вас, пане полковник витаю царских посланикох — скаржел ше Чечельови.

— Яки госц так ше го вита — одповед Чечель.

(Далєй будзе)

## „... О ділох його рукох приповеда нам вселена!“

Човек зос схилену главу гу жеми.

Небо полне гвиздох.

Морію трептацих гвиздох и шветла — прекрасне діло Божей всеможности и краси... Прено човек патри на то то шницко без радосци — як кед би го то не цика-вело як да го небо не прицагуе!

Яка шлепота!

Чловес превельо задумани и застарани за жемски ствари — ходзи зос главу схилену гу жеми — жада насациц ше лем з ей добрами и богатствами!

Лем ридки людзе того швета насладзую ше зос не виказану красоту гвизданого неба.

А воно нас вола шницких и кричи нам: Глави горе! Насладзуйце ше и наполнойце зос красу неба — упознавайце то то прекрасне діло Божей!

\* \* \*

Тоти даскельо шорики и не сцу инше, лем дац нам шницким векшу дзеку упознац то то прекрасне діло Божих рукох. А кед його лепше упознаме, лепше упознаме и Творца того шницкого.

Глави горе!

Слунко.

Краль нашого гвизданого швета — мац планетох — квоча шницких курчатох — то слунко.

Велічезна горуца и жива куля! —

Його промир виноши 1,400.000 (миліон штири сто тисячи) километри.

Тот промир 109 раз векши од промиру жеми.

Човек — котри прейдзе на дзень 30 км. — прешол би през слунко — тим промиром (кед би ше то могло!) за 128 роки.

Фришки гайзибан — котри идзе по 100 км, на годину — прешол би през слунко за 583 дні.

Крилатица, котра леци за годину 300 км., прешла би тоту драгу за 194 дні.

Куля зос дзела, — котра прейдзе 1 км. у секунди (то шейсцдзешата часц з минути!), прешла би тоту драгу за 16 дні.

Драга около слунка виноши 4,400.000 км. (штири миліони и штири сто тисячи!) километри.

Човек би обишол около слунка за 400 роки.

фришки гайзибан би обишол за 5 роки.

Крилатица би го обишла за 2 роки.

Кулька зос дзела би то зробела за 51 дзень.

Велькосц слунка е така велічезна, же би до нього могли стануц 1,300.000 (миліон и тристо тисячи) жемски кулі. Воно таке вельке, же би у його нукашности могол мешац обиходзиц коло нашей жеми и то кед би бул ище за 315 тисячи километри далей од жеми як цо е teraz.

Густота (твардосц) слунка не велька, бо е лем дас за двараз векша од густоти води.

Зос слунка би ше могло зробиц 330 тисячи жемских кульо (наших жемох!). На слунку чежина жемских стварох би була о 27 раз векша. Так на пр. человек, цо ту на жеми чежики 75 кили на слунку би важел 2.000 (два тисячи кили (20 метери).

Слунко ше обраци коло своей осовини раз за 25 дні. Край слунка бегаю два раз фрисше як куля зос дзела, бо превала на секунду 2 километри.

Яка то велькосц! Бо думайме себе: найкрайні точки слунка обрацаю ше и бежа фрисше як куля зос дзела, а ипак требаю 25 дні док ше лем раз обраца коло свойого штрעדку — коло осовини!

А як слунко далеко од нас?

Його штредня далекосц (гварим штредня, бо жем раз бліжей, а раз дааей од слунка) од жеми виноши 149,500.000 (сто штералец дзевец миліони и пейцсто тисячи) километри.

Яка то велька далекосц, видзи ше з того, же би человек дошол до слунка за 14 тисячи роки, швидки гайзибан би там дошол за 170 роки, крилатица би долетела за 57 роки, а куля зос дзела за подполни 5 роки.

Слунечна заря дойдзе на жем за 8 и пол минути (заря — шветло превалі за секунду 300 тисячи километри!)

Ані една планета у швеці (на небе) не стої на месце, але иду, па так исто и слунко леци и то 20 раз фрисше як куля зос дзела, бо воно прелеци за секунду (у кліпнуцу ока!) 20 километри.

То значи, же за годину прейдзе 72 тисячи км., а за еден рок 730 миліони километри.

А при тим своїм путованю цага воно за собу и свою фамелію: планети, комети, метеори и космуки прах.

Кадзи идзе — не знаме!

Слунко то горуца куля, бо у ньому шницки елементи у газовим станю и воно дава нашей жеми шветло и целоту, и без нього би на жеми було пусто и шницко мертве — не було би живота лем цма!

Слунко то мац нашого живота.

Живот давающе слунко!

Слунко могла створиц лем невивповедзена мудросц Божа. Пан живота Господь Бог створел таке слунко, котре може отримовац живот на нашей жеми.

Спомнади зме, же слунко не стої, але идзе и цага за собу цалу фамелію — свойо планети од котрих до teraz нам познатих ест дзевец и то: Меркур, Венера, Жем, Марс — астероїди — Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и недавно одкрити Плутон.

Шницки тоті планети (небесни цела) повязани зос слунком зос його велічезну силу прицагованя — гравитацию.

Попатьме на кратку цалу тоту слунечну фамелію.



Немецки и польски офицере у вагону на фронту пред капитуляцию Варшави.

## ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Англия да Турскей пожичку од 60 миліон фунти (коло 10 миліарди динари). Тота пожичка обецана Турскей уж скорей, а тераз будзе виплацена.

7 вагони польского злата пришло до Паризу. То злато бувшей польскей Народней Банки. Французи го придали польскей владі, котраз на чоле зос ген. Сикорским бива у Паризу. Тото злато вредзи коло 12 миліарди динари. Пията часц того злата то зной и труд нашого народа, котри бул под польску, але ми од того нїякого хасну мац не будземе. Така вше доля недержавного народу, же е вшадзи остатні и од других вихасновани.

Преселене Немцох. Шницки Немци поза немецку державу барз ше интересую за пресельоване Немцох до їх старей оповщини. Зос Естоний Немци уж виселени. Правда, там их не вельо, дас 20.000 було. Але у Мадярскей и Румунскей и Югославий ест дас миліон 700.000 Немцох. Шницки ше питаю, чи їх Гитлер преселі гу себе. А особево цикава ствар, чи би ше тоті Немци сцели до Райху преселіц. Як знаме Немци у тих державах векшином добре стої та чи би вони легко охабели тоті свойо маєтки. — З Берлину о тей ствари ище не було нїч урядово поведзено.

Мадрид заш престолїца Еспанїї. За време гражданскей войны у Еспанїї народна еспанска влада бивала у варошу Бургос, бо Мадрид стару еспанску престолїцу заняли большевици. Тераз уж шницки министрства преселели з Бургосу назад до Мадриду дзе будзе тераз бивац и глава новей Еспанїї ген. Франко, котри вишлебодзел Еспанїю од кирравей и насильней владі большевицох.

У Болгарскей пременела ше влада на тельо, же зос владі випадали даскельо министри и на їх место пришли нови. Премьером и министром вонкашніх ділох постац зані Кюсеиванов. Болгерски парламент розпуцени а нови вибори буду 24. децембра Вонкашня политика Болгарскей остава иста. Вона ше будзе тримац неутрално.

У Французкей думая же през цалу жиму не будзе на фронту векших и одлучних биткох. По остатней неуспішней немецкей офензиві влада на обидвох странах фронта скоро подполни мир.

У Берлину заш як явяю Французи, Гитлер одлучел розбиц французку утверджену ливію Мажино и за то сце жертвовати 2 миліони Немцох. Даво Немци лем мушн початц, лем да ше война не опачнє на длуго.

Немци у Польскей ушорели управу так, же на чолі польских жемох, котри заняли Немци стої генерални гувернер министр Др. Франк. Вон управя по старих польских законох.

Сталин не да Гитлерови помож. „Хорв. Дневник“ од 24. X. явя, же Гитлер написал Сталинови писмо, у котрим го моля, да придзе Немецкей на помож зос 2.000 аероплахох. Сталин одписал, же большевици Немцох нїяк у войни помагац не буду.

Шницкого ЗЛАТА на швеці по банкох ест 15 миліарди и 765 миліони долари (788 миліарди и 250 миліони златни динари). Од того Америка ма 54,4 проц. Енглеска 12,9 а Французка 9,1 проц. цо значи же тоті маю скоро 80. проц. шницкого злата на швеці.

## НАША ДЕРЖАВА

НА СЕНАТСКИХ ВИБЕРАНКОХ, котри буду 12. новембра, будзе лем една листа странкох, котри су у владі. У Хорватскей Селянска Мачекова странка достане од 13-10 сенаторох, двох Самост. дем. странка (хорватски Серби) и єдного Муслимани.

САМОСТАЛНА ДЕМОКРАТСКА СТРАНКА, котра у главним ма пристахох медзи Сербями у Хорватскей, тримала в недзелю, 22. окт. свою схадку и выбрала нового председателя. Наместо Адама Прибичевича, котри ше пре хороту подзековал, выбрани терашні министр за социальну политику д-р Срдян Будисавлевич. Самостална Дем. Странка трима уж од 1927. року ведно зос Радичеву Селянску Странку. Тоти два странки творя такв олану Селянско-Демократску Коалицию (СДК).

О НАЦИВЕНЮ НАШОГО ВЛАДИКИ. наших братох Украинцох у Босни написал хорватски дневник „Хрватска Стража“ вельку статью, у котрей описує, як Владіку вшадзи босански Украинци щиро витали, як му ше радовали и як ше наш Пресвящени за нїх вельо трудзи. Тот хорватски дневник вше о нашим народзе краше и приятельски пише.

О ВЕЛКИМ САЙМУ у Београду, котри заварти вовторок, 22. октобра, пишу београдски новини, же барз добре прешол. Велі тарговци и фабриканти попредали шницку робу, цо ю на тот саям привезли.

ЦУКРОВА ЦВИКЛА слабо уродзела у Славоний и давних местох у Сриме и то превельку сушу в леце. По голту коло 100 мет. Кукурица у Славоний тиж досц подла, тиж пре сушу.

## Вшеліячина

ЗА КОНЗЕРВИ знали и стари людзе. Так у Боливий у старих гробох пред 2000 роки найдзени конзервирани кромплі. Терашні обивателе Перуа и Боливий и тераз так конзервираю кромплі. Найперше видцишню зос кромплі воду, а вецка осуша и так чуваю.

МОДЕРНИ ГАЙЗИБАН медзи Чикагом и Бурлингтоном преходзи свою драгу зос барз вельку швидкосцу, бо кажди дзень прейдзе аж 1600 км. Його машина ше состої од двох часцох, од котрих кажда випатра як окремна машина а ма 3000 конских силох.

400 РАЗ осудзени же краднул Али Фирнес у Царгороду. Вон стари тераз 60 роки а у гарешту прего же краднул, прешедзел коло 30 роки. По 400-ти раз е осудзени у октобру, и тераз аж на два роки.

ПРЕШОЛ 200.000 км. за 33 роки поштар Балдо Фабрис, хотри розноши пошту на полуострову Пелешцу по валалох. Кажди раз двараз до тижня прешол коло 36 км. гоч по якей хвїлі, а да ані раз не остал.

ВИНЧАЦ ШЕ зос своїма млодами можу англійски вояци. Вони одредзую место себе єдного свойого делегата, за котрого доставаю окрему дозволу од воней власци да их при винчаню заменї.